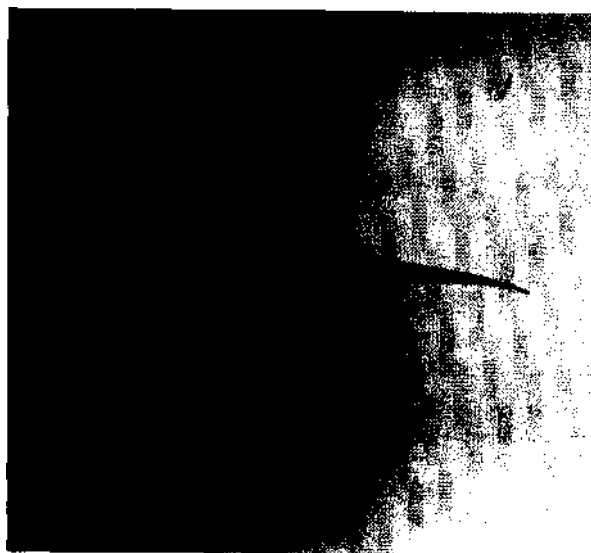


Rene Schumacher

# 'Metapher'

•0.9-

Erfassen und Verstehen frischer Metaphern



A. Francke Verlag Tübingen und Basel

# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort . . . . .	9
Einleitung . . . . .	11
<b>METAPHER'</b>	
<b>THEORETISCHER TEIL . . . . .</b>	
15	
2 'Metapher'. . . . .	17
2.1 'Metapher' als grundsätzlicher Zustand aller Wörter . .	17
2.2 'Metapher' als gradmässiger Zustand . . . . .	19
2.3 Bewegungen innerhalb des Zustands von 'Metapher' . .	20
2.4 Die#Anfänge von 'Metapher'. . . . .	23
3 Das Funktionieren v*on 'Metapher'. . . . .	25
3.1 Probleme der Beschreibung . . . . .	25
3.2 Standpunkt und Auswirkungen . . . . .	26
3.2.1 Standardbeispiele und "features". . . . .	28
3.3 'Metapher' als "Ausgriff". . . . .	32
3.4 'Metapher' als exemplarisches Funktionieren von Sprache. . . . .	36
4 Sprache, Welt und Bewusstsein . . . . .	39
4.1 Sprache und Welt . . . . .	39
4.1.1 Welt ohne Sprache. . . . .	45
4.1.2 Unsere menschliche Welt . . . . .	49
4.2 Sprache und Bewusstsein . . . . .	50
4.2.1 Vom begleitenden Laut zum Zeichen. . . . .	54
4.3 'Metapher', Welt und Bewusstsein . . . . .	56
4.3.1 Unsere 'Metapher'-Kompetenz . . . . .	57
4.3.2 'Metapher' und Bewusstsein: Rezeption und Produktion	60
5 Mythos, Logos und 'Metapher'. . . . .	65
5.1 'Metapher' und Mythos. . . . .	65
5.2 Mythos und Logos. . . . .	67
5.3 Logos und 'Metapher'. . . . .	71
5.3.1 'Metapher' und Vergleich . . . . .	71
5.3.2 Übertragung, Ähnlichkeit und Paraphrase . . . . .	73
5.4 Wirkungsbereiche von 'Metapher' heute . . . . .	77
5.4.1 'Metapher', Mythos und Kunst . . . . .	77
5.4.2 'Metapher' in der Wissenschaft . . . . .	78
5.4.3 "Dichterworte". . . . .	81
5.5 Beispieldiskussion. . . . .	84

6	<i>Leit- oder Hintergrund-Metapher</i> . . . . .	91
6.1	Die Notwendigkeit der Beschreibung von 'Metapher' mittels Metaphern . . . . .	91
6.2	'Metapher' und Sprachverführung . . . . .	92
6.3	Die Handhabung von Metaphern in der Terminologie . . . . .	93
6.3.1	Beliebige Metaphern . . . . .	93
6.3.2	Die <i>Leit- oder Hintergrund-Metapher</i> : Das Schweben . . . . .	95
7	<i>Bedeuten</i> . . . . .	99
7.1	Der Umfang von <i>bedeuten</i> . . . . .	99
7.2	Selektionsmechanismen bei <i>bedeuten</i> . . . . .	104
7.2.1	Die Eignung der Wörter für 'Metapher' . . . . .	108
7.2.2	Die Partikularität von 'Metapher' . . . . .	110
7.3	«Modelle des Gedächtnisses . . . . .	111
8	Verstehen . . . . *	115
8.1	Verstehen als Prozess . . . . .	116
8.1.1	Voraussetzungen für Verstehen . . . . .	117
8.2	Verstehen als Resultat . . . . .	119
8.3	Prozesse des Verstehens . . . . .	120
8.3.1	Metaphern <i>erfassen</i> . . . . •*..	123
8.3.2	Erleben von Metaphern . . . . .	127
9	Formate und Modalitäten . . . . .	131
9.1	Formate und Modalitäten: Übersicht . . . . .	132
9.2	Inhalt und Formate . . . . .	136
9.2.1	Herders <i>sensorium commune</i> . . . . .	138
9.2.2	<i>Sensorium commune</i> , Sprache und Denken . . . . .	144
9.3	Sprache und andere Modalitäten . . . . .	145
9.3.1	'Metapher' und bildhafte Vorstellungen . . . . .	147
9.3.2	Beispiele bildhafter Vorstellungen bei Metaphern . . . . .	151
ERFASSEN UND VERSTEHEN FRISCHER METAPHERN		
EMPIRISCHER TEIL . . . . .		157
10	Theorie und Empirie . . . . .	159
10.1	'Metapher' in Theorie und Empirie . . . . .	159
10.1.1	Der Gegenstand der <i>Empirie</i> : <i>Erfassen</i> und <i>Verstehen</i> frischer Metaphern . . . . .	160
10.2	Co- und Kontext in Theorie und empirischer Praxis . . . . .	163
10.3	Weltwissen und Versuchspersonen . . . . .	164
11	Der Versuchsaufbau . . . . .	167
11.1	Kriterien für die Auswahl des Materials . . . . .	167
11.1.1	Die Auswahl des Materials . . . . .	169

11.2	Die nicht-metaphorischen Entsprechungen. . . . .	170
11.3	Das Eichen von Metaphern und Entsprechungen. . . . .	173
12	Die Reaktionszeitmessungen . . . . .	177
12.1	Allgemeines. . . . .	177
12.2	Beschreibung der Versuchsreihen. . . . .	179
12.3	Statistische Beurteilung der Ergebnisse. . . . .	184
12.4	Diskussion und Interpretation der Resultate. . . . .	186
13	Reflexionen. . . . .	189
14	Anhang Material. . . . .	191
15	Anfang Daten. . . . .	195
15.1	Ausschnitte von Testreihen. . . . .	195
15.2	Personenbezogene "Zusammenstellungen. . . . .	206
15.3	Itembezogene Zusammenstellungen. . . . .	212
	Anmerkungen. . . . .	217
	Bibliographie. . . . . i. . . . .	255
	Allgemeine Theorie. . . . .	255
	Psychologische und empirische Ansätze. . . . .	262
	Sonstiges. . . . .	268
	Beispielmaterial. . . . .	271